

[Text]

Mrs. Finestone: Okay, that is what I wanted to know. Then over and above that I get a cheque from the Department of Veterans Affairs?

Ms Cail: If you were only getting an old age cheque and not a supplement I would say to you is your income under or over . . .

Mrs. Finestone: Just a minute. Do I qualify for a guaranteed income supplement as a Canadian?

Ms Cail: You are subject to a means test again.

Mrs. Finestone: Yes.

Ms Cail: It may be yes. If you come to me as an applicant for this program saying I am receiving OAS . . .

Mrs. Finestone: Now please, just a second. I have to start at a,b,c. You understand it and I do not, so I need your help in understanding the process. I am a Canadian citizen, 65 years of age.

Ms Cail: Right.

Mrs. Finestone: I am entitled to an old age security cheque automatically as a universal principle, and if I am in need I am entitled to a guaranteed income supplement based on the level of need and based on the amount of money paid through the Canadian government.

Ms Cail: Right.

Mrs. Finestone: Now, add to that the fact that I am a war veteran. I am 65 years of age. I now have the right to old age security and guaranteed income supplement. Do I receive any additional funds as a war veteran over and above, let us say, total OAS and total GIS?

Ms Cail: Yes you do, because as Mr. Malone mentioned, our ceiling is higher than the old age-GIS ceiling combined.

Mrs. Finestone: So I find I get a third cheque then?

Ms Cail: You do get a third cheque.

Mrs. Finestone: That is what I wanted to understand.

Ms Cail: But after 65 the prime support for veterans comes from the Department of Health and Welfare.

Mrs. Finestone: All right. Now, could you explain what service in a theatre of war means? Does that mean I have to serve outside of Canada? What does it mean, in a theatre of war?

Ms Cail: That is very complex, because as you know we have allies and that as well. But looking at Canadians, you must have served in a theatre of war or service in Canada only but beyond the three-mile limit, for instance. Perhaps you were stationed at a base near the Atlantic or the Pacific and involved in activities going beyond the three-mile limit; then you are also considered to have served in a theatre of war.

[Translation]

Mme Finestone: D'accord, c'est ce que je voulais savoir. Alors, je dois aussi recevoir une somme du ministère des Anciens combattants?

Mme Cail: Si vous ne recevez qu'une pension de vieillesse et non pas un supplément, je dirais que votre revenu est en sus . . .

Mme Finestone: Un instant. En tant que Canadienne, suis-je admissible au supplément de revenu garanti?

Mme Cail: Dans ce cas également, vous devez être soumise à un test d'admissibilité.

Mme Finestone: Oui.

Mme Cail: Vous êtes peut-être admissible. Si vous faites la demande et qu'on vous verse une prestation de sécurité de la vieillesse . . .

Mme Finestone: S'il-vous-plaît, attendez un instant. Re commençons au début. Vous êtes au courant du processus et je ne le suis pas, et j'ai besoin de votre aide pour le comprendre. Je suis citoyenne canadienne et j'ai 65 ans.

Mme Cail: D'accord.

Mme Finestone: Je suis automatiquement admissible à la pension de vieillesse et, si je suis dans le besoin, j'ai droit à un supplément de revenu garanti calculé en fonction de mes moyens et des sommes versées par le gouvernement canadien.

Mme Cail: C'est exact.

Mme Finestone: En outre, je suis une Ancienne combattante et j'ai 65 ans. Je suis maintenant admissible à la pension de vieillesse et au supplément de revenu garanti. Outre ces sommes, suis-je admissible à des fonds supplémentaires en tant qu'Ancienne combattante?

Mme Cail: Oui, car comme M. Malone l'a mentionné, nos taux sont plus élevés que les taux combinés de la pension de vieillesse et du supplément de revenu garanti.

Mme Finestone: Je peux donc recevoir un troisième chèque?

Mme Cail: Vous pouvez recevoir un troisième chèque.

Mme Finestone: C'est ce que je voulais entendre.

Mme Cail: Mais, après l'âge de 65 ans, les principaux revenus des Anciens combattants sont versés par Santé et Bien-être Canada.

Mme Finestone: D'accord. Maintenant, pourriez-vous m'expliquer ce que signifie un théâtre de guerre? Est-ce que cela signifie qu'il faut servir à l'extérieur du Canada? Qu'est-ce que cela signifie, un théâtre de guerre?

Mme Cail: Cela est fort complexe car, comme vous le savez, nous avons aussi des Alliés. Mais les Canadiens doivent avoir servi dans un théâtre de guerre ou avoir fait leur service au Canada, mais à l'extérieur de la limite de trois milles, par exemple. Vous auriez pu être affectée à une base située près de l'Atlantique ou du Pacifique ou avoir participé à des activités à l'extérieur de la limite de trois milles; vous avez alors servi votre pays dans un théâtre de guerre.